



ORIGINAL
SACHER
TORTE

ARTISTS' COLLECTION

LIMITED EDITION 2022



BONsurprise

BONsurprise

Der Gesamterlös der Sacher Artists' Collection 2022 kommt dem Verein BONsurprise zugute, der schwerkranken Kindern und ihre Familien mit sogenannten PINGUIN-Wohnungen hilft. Es erfolgt eine Komplettsanierung des Appartements in der Eduardgasse im 18. Wiener Gemeindebezirk, inklusive eines barrierefreien Badezimmers, der Renovierung der Küche, des Wohn- und Schlafzimmers, sowie die Neuanschaffung von bequemen Möbeln. Darüber hinaus werden die Miet- und Betriebskosten dieses PINGUIN-Appartements für zwei Jahre übernommen, um sicherzustellen, dass auch diese Wohnung ein „temporäres Zuhause“ und „Geborgenheit in schweren Zeiten“ für eine oder mehrere Familien mit einem krebserkrankten Kind sein kann.

The total proceeds of the Sacher Artists' Collection 2022 will go to the BONsurprise association, which helps seriously ill children and their families with so-called PINGUIN flats. The flat in Eduardgasse in Vienna's 18th district will be completely renovated, including a barrier-free bathroom, the renovation of the kitchen, living room and bedroom, and the purchase of new comfortable furniture. In addition, the rental and operating costs of this PINGUIN apartment will be covered for two years to ensure that this flat can also be a "temporary home" and "support in difficult times" for one or several families with a child suffering from cancer.



NICHT ZUHAUSE UND DOCH DAHEIM! *IT'S NOT HOME BUT IT FEELS LIKE IT!*

Der Wiener Verein BONSURPRISE stellt Familien mit krebskranken Kindern, die in Wien keine Unterkunft besitzen, temporär und kostenfrei Wohnungen für die gesamte Familie in nächster Nähe zum AKH Wien zur Verfügung. Die sogenannten PINGUIN-Appartements umfassen jeweils drei Zimmer, sowie einen Balkon und eine sonnige Aussicht. Bei der Auswahl seiner Appartements achtet der wohltätige Verein auf eine ruhige Lage, eine gute öffentliche Anbindung und eine kurze Gehdistanz zum AKH von nur fünf Minuten. BONSURPRISE ermöglicht den betroffenen Familien ein Zusammensein in Wohlfühl-Atmosphäre. Gerade in der schweren Zeit, in der sich die Angehörigen und Kinder befinden, ist das eine besonders wichtige und große Hilfe auf dem Weg zur Heilung. Um eine möglichst effektive Unterstützung bereitstellen zu können, arbeitet BONSURPRISE außerdem eng mit der Neuroonkologie zusammen.

The Vienna-based association BONSURPRISE provides families with children suffering from cancer, who have no accommodation in Vienna, with temporary and free apartments for the entire family in close proximity to the Vienna General Hospital. The so-called PINGUIN apartments have three rooms, as well as a balcony and a sunny view. When choosing its apartments, the charity pays attention to a quiet location, good public access and a short walking distance to the Vienna General Hospital of only five minutes. BONSURPRISE enables the affected families to stay together in a pleasant atmosphere. Especially during this difficult time for relatives and children, this is a particularly important and great help on the road to recovery. In order to provide the most effective support possible, BONSURPRISE also works closely together with the Neuro-Oncology Department of the Vienna General Hospital.

STÜCK FÜR STÜCK HELFEN *HELPING PIECE BY PIECE*



Die Unterstützung wohltätiger Projekte zugunsten von Kindern ist Sacher eine Herzensangelegenheit. Deshalb wurde 2009 die Sacher Artists' Collection ins Leben gerufen: Jedes Jahr wird das bekannte Holzkistchen, in dem die Original Sacher- Torte verpackt ist, von einem anderen namhaften Künstler gestaltet. Die Erlöse aus dem Verkauf der limitierten Auflage von 1.000 Stück fließen in karitative Projekte. Darunter waren bisher die Kinder-Krebs-Hilfe, das SOS-Kinderdorf Wien-Floridsdorf, der Verein Herzkinder Österreich oder der Organisation DEBRA Austria. Dieses Jahr kommt der Gesamterlös von 66.000 Euro der Organisation BONSurprise – Verein zur Unterstützung schwerstkranker Kinder und deren Familien – zugute.



Supporting charitable projects that benefit children is a matter that is close to Sacher's heart. That is why the Sacher Artists' Collection was created in 2009: Each year, the famous wooden box in which the Original Sacher-Torte is packed is designed by a different well-known artist. The proceeds from the sale of the limited edition of 1,000 pieces go to charitable projects. So far, these have included Kinder-Krebs-Hilfe (Children's Cancer Aid), the SOS Children's Village in Vienna-Floridsdorf, the association Herzkinder Österreich and the organisation DEBRA Austria. This year's proceeds of 66,000 Euro benefit BONSurprise – an association for the support of seriously ill children and their families.

KUNST-STÜCK MIT SINN *ARTWORK WITH MEANING*

Das Design der diesjährigen Sacher Artists' Collection stammt von der international renommierten Künstlerin und Filmemacherin Sarah Morris. Durch die Verbindung des Realen mit lebendigen, komplexen Abstraktionen erschafft die britisch-amerikanische Künstlerin eine neue, politische Sprache des Raums. Morris lebt und arbeitet in New York und gilt als eine der faszinierendsten Künstlerinnen ihrer Generation. In Anlehnung an ihr bekanntes dreiteiliges Werk „War of Roses“ aus ihrer „Sound Graph“ Serie entwarf Sarah Morris das Design für die Artists' Collection 2022.

This year's Sacher Artists' Collection was designed by the internationally renowned artist and filmmaker Sarah Morris. Through her use of both reality and vivid, complex abstractions, the British-American artist creates a new language of place and politics. She lives and works in New York and is considered one of the most fascinating artists of her generation. Based on her well-known triptych “War of Roses” from her “Sound Graph” series, Sarah Morris created the design for the Artists' Collection 2022.

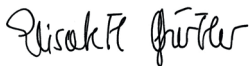
EIN STÜCK FAMILIENTRADITION *A PIECE OF FAMILY TRADITION*

Die Original Sacher-Torte wird seit 1832 nach einem streng geheimen Rezept in leidenschaftlicher Handarbeit gefertigt. Die wohl berühmteste Torte der Welt ist bis heute ein echtes Stück Familiengeschichte, so wie auch die Hotels, Cafés und die Manufaktur der Original Sacher Köstlichkeiten immer noch von Familie Gürtler und Familie Winkler geführt werden.

The Original Sacher-Torte has been lovingly handcrafted following a top-secret recipe since 1832. As probably the most famous cake in the world it is, to this day, a real piece of family history, as are the hotels, cafés and the production of Original Sacher Delicacies, which are still run by the Gürtler family and the Winkler family.



ALEXANDRA WINKLER



ELISABETH GÜRTLER



GEORG GÜRTLER



MATTHIAS WINKLER



EVA GÜRTLER





ORIGINAL
SACHER
TORTE



LEADING
HOTELS®



Sacher Hotels Sacher Hotels sacherhotels

Hotel Sacher Wien
Philharmonikerstrasse 4 · 1010 Wien
T +43 1 514 56 - 0 · wien@sacher.com
www.sacher.com